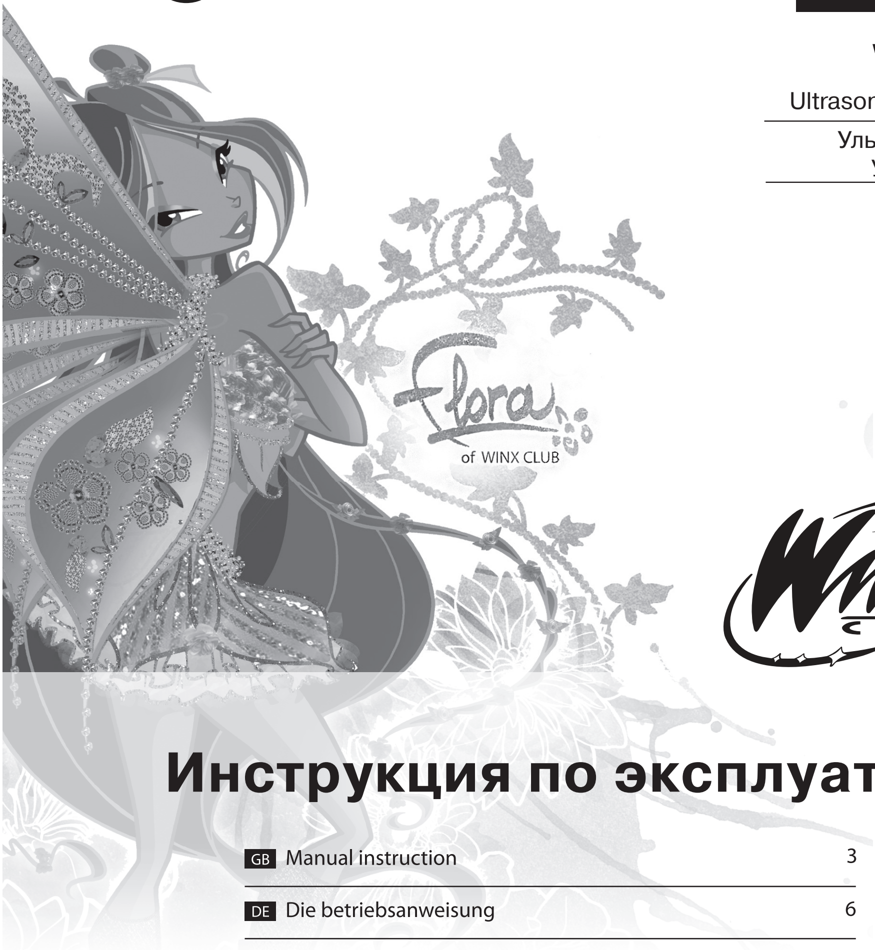
VITEK

АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

WX-3101 FL

Ultrasonic humidifier

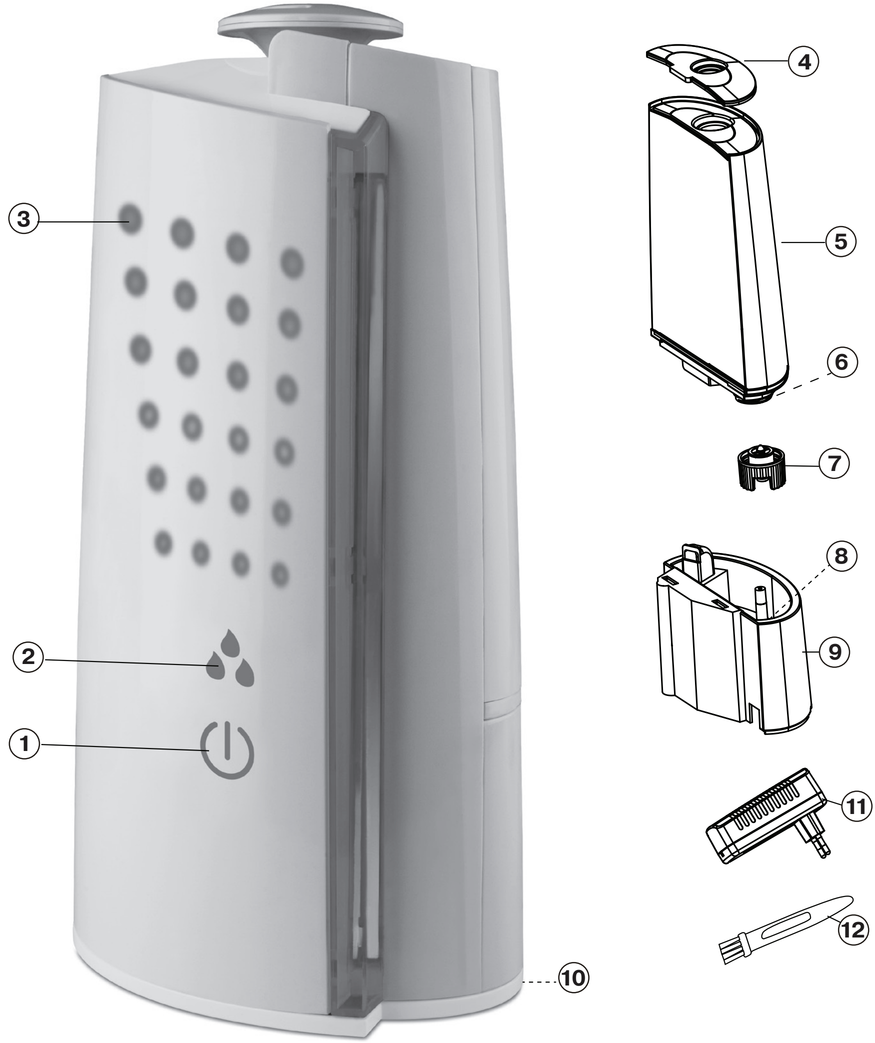
Ультразвуковой
увлажнитель



Winx Club™

Инструкция по эксплуатации

www.vitek-winx.ru



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

ATTENTION!

- **The device is not a toy! Do not allow children to play with the device.**
- **Before using the device, read this instruction carefully. Use the device only for intended purposes, as it is stated in this manual. Mishandling the device can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.**
- **This device is not intended for usage by children. Children can use the device ONLY under supervision of a person, who is responsible for their safety, and if they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the device.**

ULTRASONIC HUMIDIFIER

Description

1. On/Off button
2. Mist release intensity control knob
3. Mist release intensity indication
4. Lid with a mist release opening
5. Water tank
6. Water inlet
7. Water tank lid
8. Sprayer
9. Humidifier body
10. Power adapter connector
11. Power adapter
12. Cleaning brush for sprayer

SAFETY MEASURES

Before using the air humidifier, please read this instruction carefully and keep it for the whole operation period.

- Before switching on make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Place the unit on flat, moisture-resistant surface. Distance to the walls should be at least 15 cm.
- Do not place the humidifier in places exposed to direct sunlight, high temperatures, near computers or other sensitive electronic appliances.
- Do not leave the unit unattended in a closed room, this can lead to appearance of condensation on furniture and walls. That's why we recommend to keep the door of the room, where the humidifier is used, half-opened.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only removable parts supplied with the unit.
- **For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.**
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- **Keep the unit out of reach of children.**
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not switch the humidifier on without water, disconnect the unit from the mains immediately once the water tank becomes empty.
- Do not use soda water or any perfume additives
- Unplug the unit before removing the water tank.
- Do not cover the mist release opening and avoid getting of foreign objects inside it.
- Do not immerse the humidifier body and power adapter into water or other liquids.
- Do not move or tilt the unit during operation.
- Always unplug the unit and pour out water from the water tank before cleaning or if you do not use the unit.
- Unplug the humidifier before moving it to another place.
- Do not touch the power adapter with wet hands.
- Before using the unit, closely examine the power adapter and make sure that it is not damaged. Do not use the unit if the power adapter is damaged.
- Do not dismantle the humidifier by yourself; if any malfunction is detected, apply to the nearest authorized service center.

- Clean the unit regularly; prevent appearing of scratches on the sprayer.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Before the first use

– Unpack the unit and remove package materials. Examine the humidifier for damages. Do not switch on the humidifier in case of damages.

Note:

– ***If the humidifier was exposed to negative temperatures, it is recommended to keep it at room temperature for 30 minutes before switching it on for the first time.***
– ***Use the humidifier at the room temperature from +5° C to +40° C, and relative humidity less than 80%.***
– ***Water temperature should not exceed +40°C.***

– Before switching on make sure that the voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.

Usage of the unit

1. Remove the lid (4) from the water tank (5).
2. Remove the water tank (5) from the unit body.
3. Turn over the tank (5), open the lid (7) rotating it counterclockwise.
4. Fill the tank (5) with necessary amount of water, close the lid (7) rotating it clockwise.
5. Place the filled water tank (5) on the unit body.
6. Connect the power adapter (11) to the power adapter connector (10).
7. Insert the power adapter plug into the mains socket.
8. Switch the unit on by pressing the button (1), mist release intensity indication (3) will light up.
9. Set the mist release intensity pressing the button (2) repeatedly.
10. If the water tank (5) is empty, the mist release intensity indication will blink.
11. Switch the unit off pressing the button (1) and take the power adapter plug out of the socket. Remove the tank (5) and fill it with water, install it to its place and switch on the unit.
12. After the humidifier finishes operation, switch it off by pressing the button (1), the indication will go out.

Cleaning and care

Warning! Always switch off and unplug the unit before cleaning.

- Hard water causes appearance of mineral scale on the sprayer, on the inner parts of the body and in the water tank; it leads to improper operation of the humidifier and appearance of white deposits on interior objects.
- To avoid this clean the sprayer weekly and change water as often as possible.
- If you are not going to use the humidifier for a long time: pour water out of the tank and operating chamber of the sprayer, wash the water tank, wash and clean the operating chamber of the sprayer and the sprayer itself, dry the unit and take it away for storage.

Weekly care

1. Once a week wash the water tank (5) and the operating chamber under the tank carefully with a neutral detergent solution.
2. Then rinse them with water carefully.
3. Add 5-10 drops of the detergent on the sprayer (8); wait about 2-5 minutes. Remove the deposit from the sprayer (8) with the brush (12).

Note:

– **As a cleaning agent for the sprayer you can use scale removal substances for kettles.**

- Do not immerse the humidifier body into water or other liquids.

Storage

- If you are not going to use the unit for a long time and want to take it away for storage, make sure that all its parts are dry, including the operating chamber of the sprayer.
- Do not store the unit with water in the water tank and the operating chamber of the sprayer.

Keep the humidifier away from children in a dry cool place.

Troubleshooting

Failure	Possible causes	Troubleshooting
The Illumination doesn’t light up, no mist release	No voltage in the power socket	Connect the unit to the mains.
		Plug another, certainly operating appliance to the socket to make sure that the socket works properly.
		Make sure that the power adapter works properly
The Illumination blinks, no mist release	Water tank is empty	Fill the water tank with water
The Illumination lights up, no mist release	Too much water in the tank	Pour some water out
Mist smells unpleasantly	First use of the unit	Remove the water tank lid, pour out the water and leave the tank open for 12 hours in a cool darkened place
	Dirty or stale water	Unplug the unit, remove the water tank, pour out the water, wash the tank and fill it with clean boiled or distilled water
Low mist release intensity	Sprayer is dirty	Unplug the unit and clean the sprayer.
Foreign noise is heard during the operation of the humidifier	The unit is placed on an uneven or unstable surface.	Unplug the unit and level the unit body or move it to another place.

Note:
Non-observance of rules for cleaning the sprayer from mineral deposits may affect the overall performance of the unit. In this case clean the unit. If used tap water is too hard, use water filters to clean the water or mix it with distilled water in proportion 1:1.

Delivery set
Humidifier – 1 pc.
Power adapter – 1 pc.
Removable lid with nozzle – 1 pc.
Removable water tank – 1 pc.
Removable water tank lid – 1 pc.
Cleaning brush for sprayer – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply of the power adapter:
100 – 240V ~ 50/60 Hz 800mA
Power output of the power adapter:
DC 24V 1000mA
Power consumption: 20 W
Water tank capacity: 1.3 L
Water flow: 100 ml/h
Humidified area: up to 10 m²

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

ACHTUNG!

- **Das Gerät ist kein Spielzeug! Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.**
- **Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch. Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.**
- **Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet. Dieses Gerät kann von Kindern AUSSCHLIEßLICH unter Aufsicht der Sicherheitsbeauftragten genutzt werden, falls diese Person den Kindern umfangreiche und verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben hat.**

ULTRASCHALLBEFEUCHTER

Beschreibung

1. Ein-/Ausschalttaste
2. Reglertaste der Dampfintensität
3. Anzeige der Dampfintensität
4. Deckel mit Dampfablassloch
5. Wasserbehälter
6. Wassereinfüllöffnung
7. Deckel des Wasserbehälters
8. Zerstäuber
9. Gehäuse des Befeuchters
10. Anschlussstelle des Netzadapters
11. Netzadapter
12. Reinigungsbürste für Zerstäuber

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade wasserdichte Oberfläche. Der Abstand zu den Wänden soll nicht weniger als 15 cm betragen.
- Stellen Sie den Befeuchter an die Orte, die direkten Sonnenstrahlen und hohen Temperaturen ausgesetzt sind, sowie in der Nähe von Computern und empfindlicher Elektrotechnik nicht ein.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät im geschlossenen Raum nie unbeaufsichtigt, anderenfalls kann Kondensat sich auf dem Möbel und den Wänden bilden, deshalb lassen Sie die Tür in den Raum, wo der Befeuchter funktioniert, etwas geöffnet.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur jene abnehmbaren Teile, die zum Lieferumfang gehören.
- **Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.**
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!
- **Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Es ist nicht gestattet, den Befeuchter ohne Wasser einzuschalten; sobald der Wasserbehälter leer ist, schalten Sie das Gerät aus.
- Benutzen Sie Gaswasser und Parfumerie-Zugaben nicht.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor der Abnahme des Wasserbehälters immer ab.
- Sperren Sie das Dampfablassloch nicht und achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände darin eindringen.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Befeuchters und den Netzadapter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs umzustellen oder zu kippen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab und gießen Sie das Wasser vor der

Reinigung immer aus, und auch wenn Sie den Befeuchter nicht benutzen.

- Bevor Sie den Befeuchter umstellen, trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.
- Berühren Sie den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen nicht.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie aufmerksam den Netzadapter und vergewissern Sie sich, dass er nicht beschädigt ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzadapter beschädigt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Befeuchter selbständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, vermeiden Sie das Kratzen des Zerstäubers.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vor der ersten Inbetriebnahme

– Nehmen Sie den Befeuchter aus der Verpackung heraus und entfernen Sie Verpackungsmaterialien. Prüfen Sie den Befeuchter auf Störungen. Wenn Störungen auftreten, schalten Sie den Befeuchter nicht ein.

Anmerkung:

– ***Wenn der Befeuchter den Minustemperaturen ausgesetzt wurde, lassen Sie ihn vor der ersten Nutzung bei der Raumtemperatur für 30 Minuten bleiben.***

– ***Benutzen Sie den Befeuchter bei der Raumtemperatur von +5° C bis +40° C und relativer Feuchtigkeit weniger als 80%.***

– ***Temperatur des benutzten Wassers soll nicht höher als +40° C sein.***

– Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Verwendung des Geräts

1. Nehmen Sie den Deckel (4) vom Behälter (5) ab.
2. Nehmen Sie den Behälter (5) vom Gehäuse des Geräts ab.
3. Kippen Sie den Behälter (5), öffnen Sie den Deckel (7), indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
4. Füllen Sie den Wasserbehälter (5) mit notwendiger Wassermenge ein, schließen Sie den Deckel (7), indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
5. Stellen Sie den gefüllten Behälter (5) aufs Gehäuse des Geräts auf.
6. Schließen Sie den Netzadapter (11) an die Anschlussstelle (10) an.
7. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Steckdose.
8. Schalten Sie den Befeuchter ein, indem Sie die Taste (1) drücken, dabei leuchtet die Anzeige der Dampfintensität (3).
9. Stellen Sie die Dampfintensität ein, indem Sie die Taste (2) nochmalig drücken.
10. Wenn der Behälter (5) leer ist, blinkt die Anzeige der Dampfintensität (3).
11. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste (1) drücken, und nehmen Sie den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose heraus. Nehmen Sie den Behälter (5) ab und füllen Sie ihn mit Wasser, stellen Sie ihn zurück auf und schalten Sie das Gerät ein.
12. Schalten Sie den Befeuchter nach der Beendigung des Betriebs aus, indem Sie die Taste (1) drücken, dabei erlischt die Betriebskontrolleuchte.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor der Reinigung immer ab.

- Hartwasser kann zur Entstehung von Mineralablagerungen auf dem Zerstäuber, den Innenteilen des Gehäuses und im Wasserbehälter führen, was die Verschlechterung des Betriebs und die Entstehung von weißem Belag auf den Ausstattungsgegenständen auslöst.
- Um es zu vermeiden, reinigen Sie den Zerstäuber wöchentlich und ersetzen Sie Wasser so oft wie möglich.
- Falls Sie den Befeuchter längere Zeit nicht benutzen: gießen Sie Wasser aus dem Wasserbehälter und der Arbeitskammer des Zerstäubers, waschen Sie den Behälter, waschen und reinigen Sie die Arbeitskammer

des Zerstäubers und den Zerstäuber selbst, trocknen Sie diese sorgfältig und packen Sie das Gerät zur Aufbewahrung weg.

Allwöchentliche Pflege

1. Einmal in der Woche waschen Sie den Wasserbehälter (5) und die Arbeitskammer unter dem Behälter sorgfältig mit einer Lösung des neutralen Waschmittels.
2. Danach spülen Sie diese sorgfältig mit Wasser aus.
3. Tröpfeln Sie 5-10 Tropfen des Waschmittels auf den Zerstäuber (8), warten Sie etwa 2-5 Minuten ab. Entfernen Sie den Belag von der Fläche des Zerstäubers (8) mittels Bürste (12).

Anmerkung:

– ***Als Waschmittel für Zerstäuber können Sie das Entkalkungsmittel für Wasserkocher benutzen.***

- Es ist nicht gestattet, das Gehäuse des Befeuchters ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

Aufbewahrung

- Falls Sie vorhaben, den Befeuchter längere Zeit nicht zu benutzen und ihn zur Aufbewahrung wegzupacken, vergewissern Sie sich, dass alle seinen Teile trocken sind, einschließlich der Arbeitskammer des Zerstäubers.
- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegpacken, gießen Sie Wasser aus dem Behälter und der Arbeitskammer des Zerstäubers ab.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Störungsbeseitigung

Störung	Mögliche Ursache	Störungsbeseitigung
Dekorative Beleuchtung leuchtet nicht, es gibt keinen Dampfablass	Es gibt keine Spannung in der Steckdose	Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
		Schließen Sie ein anderes funktionierendes Gerät ans Stromnetz an, um sich über guten Zustand der Steckdose zu vergewissern
		Prüfen Sie, ob der Netzadapter funktioniert
Dekorative Beleuchtung blinkt, es gibt keinen Dampfablass	Wasserbehälter ist leer	Gießen Sie Wasser in den Wasserbehälter ein
Dekorative Beleuchtung leuchtet, es gibt keinen Dampfablass	Zu viel Wasser im Wasserbehälter	Gießen Sie etwas Wasser ab
Der Dampf hat einen üblen Geruch	Erste Nutzung des Geräts	Drehen Sie den Deckel des Behälters los, gießen Sie Wasser ab, lassen Sie es für 12 Stunden an einem kühlen Ort auf.
	Schmutziges und stagniertes Wasser	Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, nehmen Sie den Behälter ab, gießen Sie Wasser ab, waschen Sie den Behälter, gießen Sie sauberes gekochtes oder destilliertes Wasser ein
Schwache Intensität vom Dampfablass	Der Zerstäuber ist verschmutzt	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie den Zerstäuber.
Geräusch während des Betriebs des Befeuchters	Das Gerät ist auf unebener und instabiler Oberfläche aufgestellt.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und richten Sie das Gehäuse des Geräts aus oder stellen Sie den Befeuchter an anderen Ort um.

Anmerkung:
Wenn Sie die Regeln der Reinigung des Zerstäubers von Mineralablagerungen nicht folgen, kann sich die Effektivität des Befeuchterbetriebs verringern. In diesem Fall reinigen Sie das Gerät. Falls Leitungswasser zu hart ist, benutzen Sie zusätzlich die Wasserreinigungsfilter oder mischen Sie Leitungswasser mit dem destillierten Wasser in Proportion 1:1.

Lieferumfang

Luftbefeuchter – 1 St.
Adapter – 1 St.
Abnehmbarer Deckel mit Dampfablassloch – 1 St.
Abnehmbarer Wasserbehälter – 1 St.
Abnehmbarer Deckel des Wasserbehälters – 1 St.
Reinigungsbürste für Zerstäuber – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Versorgungsspannung des Netzadapters:
100 – 240 V ~ 50/60 Hz 800mA
Ausgangsspannung des Netzadapters:
DC 24V 1000mA
Aufnahmeleistung: 20 W
Fassungsvermögen des Wasserbehälters:
1,3 Liter
Wasserverbrauch: 100 ml/Stunde
Befeuchtungsfläche: bis 10 m^2

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ!

- **Устройство не является детской игрушкой! Не разрешайте детям играть с устройством.**
- **Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.**
- **Данное устройство не предназначено для использования детьми. Использование устройства детьми допускается ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО под контролем лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что этим лицом детям даны полные и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.**

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ

Описание

1. Кнопка вкл./выкл.
2. Кнопка-регулятор интенсивности выхода пара
3. Индикация интенсивности выхода пара
4. Крышка с отверстием для выхода пара
5. Резервуар для воды
6. Отверстие для заливки воды
7. Крышка резервуара для воды
8. Распылитель
9. Корпус увлажнителя
10. Разъем для подключения сетевого адаптера
11. Сетевой адаптер
12. Щеточка для чистки распылителя

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации увлажнителя воздуха и храните ее в течение всего срока эксплуатации.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устанавливайте устройство на ровной влагостойкой поверхности. Расстояние до стен должно быть не менее 15 см.
- Не располагайте увлажнитель в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, вблизи компьютеров или чувствительной электронной техники.
- Не оставляйте устройство без присмотра в закрытом помещении, в противном случае на мебели и стенах может образоваться конденсат, поэтому дверь в помещение, где работает увлажнитель, рекомендуется держать приоткрытой.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Используйте только те съемные детали, которые входят в комплект поставки.
- **Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.**
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не включайте увлажнитель без воды, и отключите его сразу, как только в резервуаре закончится вода.
- Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Перед снятием резервуара для воды устройство следует отключить от электрической сети.

- Не закрывайте отверстие выхода пара и не допускайте попадания посторонних предметов в это отверстие.
- Не погружайте корпус увлажнителя и сетевой адаптер в воду или любые другие жидкости.
- Не перемещайте и не наклоняйте устройство во время работы.
- Всякий раз перед тем, как приступить к чистке, а также в том случае, если вы не пользуетесь увлажнителем, отключайте устройство от электрической сети и выливайте воду из резервуара.
- Прежде чем перенести увлажнитель в другое место, отключите его от электрической сети.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого адаптера мокрыми руками.
- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой адаптер и убедитесь, что он не поврежден. Не используйте устройство при наличии повреждений сетевого адаптера.
- Не разбирайте увлажнитель самостоятельно, в случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Регулярно проводите чистку устройства, не допускайте появления царапин на распылителе.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием

– Распакуйте увлажнитель и удалите упаковочные материалы. Осмотрите увлажнитель на предмет повреждений. При наличии повреждений не включайте увлажнитель.

Примечание:

– ***Если увлажнитель подвергался воздействию отрицательных температур, то перед первым включением рекомендуется выдержать устройство в течение 30 минут при комнатной температуре.***
– ***Используйте увлажнитель при температуре воздуха в помещении от +5° С до +40° С и относительной влажности менее 80%.***
– ***Температура используемой воды должна быть не выше +40° С.***
– Перед включением увлажнителя в сеть убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Эксплуатация устройства

1. Снимите крышку (4) с резервуара (5).
2. Снимите резервуар (5) с корпуса устройства.
3. Переверните резервуар (5), открутите крышку (7), поворачивая ее против часовой стрелки.
4. Наполните резервуар (5) необходимым количеством воды и закрутите крышку (7), поворачивая ее по часовой стрелке.
5. Установите наполненный резервуар (5) на корпус устройства.
6. Подключите сетевой адаптер (11) в разъем для его подключения (10).
7. Вставьте вилку сетевого адаптера в электрическую розетку.
8. Включите увлажнитель, нажав на кнопку (1), при этом загорится индикация интенсивности выхода пара (3).
9. Установите интенсивность выхода пара, повторно нажимая на кнопку (2).
10. При окончании воды в резервуаре (5), индикация интенсивности пара (3) будет мигать.
11. Выключите увлажнитель, нажав на кнопку (1), и извлеките вилку сетевого адаптера из электрической розетки. Снимите и наполните резервуар (5) водой, установите его на место и включите устройство.
12. По окончании работы выключите увлажнитель, нажав на кнопку (1), при этом световая индикация погаснет.

Уход и чистка

Предупреждение! Всякий раз перед чисткой выключайте устройство и отсоединяйте его от электрической сети.

- Жесткая вода вызывает появление минеральных отложений на распылителе, внутренних частях корпуса и резервуаре для воды, что приводит к ухудшению работы

увлажнителя и появлению белого налета на предметах интерьера.

- Во избежание этого необходимо еженедельно очищать распылитель и как можно чаще менять воду.
- В случае, если вы не собираетесь использовать увлажнитель в течение длительного времени: слейте воду из резервуара и из рабочего отсека распылителя, промойте резервуар, промойте и очистите рабочий отсек распылителя и сам распылитель, тщательно просушите и уберите устройство на хранение.

Еженедельный уход

1. Раз в неделю с помощью раствора нейтрального моющего средства тщательно промывайте резервуар для воды (5) и рабочий отсек под резервуаром.
2. После этого тщательно сполосните их водой.
3. Капните 5-10 капель очищающего средства на распылитель (8), подождите около 2-5 минут. Используя щеточку (12), удалите налет с поверхности распылителя (8).

Примечание:

– ***В качестве очищающего средства для распылителя можно использовать средство для удаления накипи в чайниках.***

- Не погружайте корпус увлажнителя в воду или любые другие жидкости.

Хранение

- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время и хотите его убрать, убедитесь, что все его части сухие, включая рабочий отсек распылителя.
- Не храните устройство с водой в резервуаре и в рабочем отсеке распылителя.

Храните увлажнитель в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Устранение неисправностей

Неисправность	**Возможные причины**	**Устранение неисправностей**
Не горит декоративная подсветка, и нет выхода пара	Отсутствует напряжение в сетевой розетке	Включите устройство в сеть
		Включите в сетевую розетку другое заведомо исправное устройство, чтобы убедиться в работоспособности розетки
		Проверьте работоспособность сетевого адаптера
Декоративная подсветка мигает, нет выхода пара	Нет воды в резервуаре	Налейте воду в резервуар для воды
Декоративная подсветка горит, нет выхода пара	В резервуар налито слишком много воды	Слейте немного воды
Пар имеет неприятный запах	Первое использование устройства	Открутите крышку резервуара, слейте воду, оставьте его открытым на 12 часов в темном прохладном месте
	Грязная или застоявшаяся вода	Отключите устройство от электрической сети, снимите резервуар, слейте воду, промойте резервуар, залейте чистую кипяченую или дистиллированную воду

Малая интенсивность выхода пара	Загрязнен распылитель	Отключите устройство от электрической сети и произведите чистку распылителя
Посторонний шум во время работы увлажнителя	Устройство установлено на неровной или неустойчивой поверхности	Отключите устройство от сети и выровняйте корпус устройства или переставьте увлажнитель на другое место

Примечание:

Если не соблюдаются правила очистки распылителя от минеральных отложений, то эффективность работы увлажнителя может снизиться. В этом случае произведите очистку устройства. Если используемая водопроводная вода очень жесткая, то дополнительно используйте бытовые фильтры для очистки воды или смешивайте водопроводную воду с дистиллированной в соотношении 1:1.

Комплект поставки

Увлажнитель – 1 шт.
Адаптер – 1 шт.
Съемная крышка с соплом – 1 шт.
Съемный резервуар для воды – 1 шт.
Съемная крышка резервуара – 1 шт.
Щеточка для чистки распылителя – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания сетевого адаптера:
100 – 240В ~ 50/60 Гц 800мА
Выходное напряжение сетевого адаптера:
DC 24В 1000мА
Потребляемая мощность: 20 Вт
Емкость резервуара для воды: 1,3 л
Расход воды: 100 мл/ч
Площадь увлажнения: до 10 м²

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года

ME 61

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия. Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Құрылғы балалардың ойыншығы емес! Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.**
- **Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықпен зейін қойып танысыңыз. Құрылғыны берілген нұсқаулықта көрсетілгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян әкелуі мүмкін.**
- **Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Құрылғыны балалардың пайдалануы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен балаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы толық және түсінікті нұсқаулықтар берілген жағдайда, осы тұлғаның ЕРЕКШЕ бақылауымен рұқсат етіледі.**

УЛЬТРАДЫБЫСТЫҚ ЫЛҒАЛДАНДЫРҒЫШ

Сипаттамасы

1. Қосу/өшіру түймесі ⏻.
2. Будың шығу қарқындылығын реттегіш түйме 💧.
3. Будың шығу қарқындылығын көрсету
4. Будың шығуына арналған саңылауы бар қақпақ
5. Су резервуары
6. Су құюға арналған саңылау
7. Суға арналған резервуар қақпағы
8. Шашыратқыш
9. Ылғалдандырғыштың корпусы
10. Желілік адаптерді қосуға арналған айырық
11. Желілік адаптер
12. Шашыратқышты тазалауға арналған щетка

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланар алдында, осы ауа ылғалдандырғышты пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны бүкіл пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз.

- Қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кереуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны тегіс, ылғалға төзімді бетке орналастырыңыз.- Қабырғаға дейінгі қашықтық кемінде 15 см болуы керек.
- Ылғалдандырғышты тікелей күн сәулесіне, жоғары температураға, ұшырайтын жерлерде, компьютерлердің және сезімтал электрондық техниканың жанында орналастырмаңыз.
- Құрылғыны жабық бөлмеде қараусыз қалдырмаңыз, өйткені жиһаздар мен қабырғаларда конденсат пайда болуы мүмкін, сондықтан ылғалдандырғыш жұмыс істеп тұрған бөлмедегі есікті сәл ашып қойған жөн.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Тек жеткізу жинағына кіретін алынбалы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- **Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.**
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Құрылғыны сусыз қоспаңыз, және резервуарда су таусыла салысымен оны бірден ажыратыңыз.
- Газдалған суды және парфюмерлік қоспаларды пайдаланбаңыз.
- Суға арналған резервуарды шешіп алмас бұрын құрылғыны электр желісінен ажырату керек.
- Бу шығатын саңылауды жаппаңыз және осы саңылау ішіне басқа заттардың түсіп кетуіне жол бермеңіз.
- Ылғалдандырғыш корпусты және желілік адаптерді суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.

- Құрылғыны жұмыс істеп тұрған кезде оны жылжытпаңыз және еңкейтпеңіз.
- Әрбір рет тазалауға кіріспес бұрын, сондай-ақ ылғалдандырғышты пайдаланбайтын болсаңыз, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және резервуардағы суды төгіңіз.
- Ылғалдандырғыштың орнын ауыстыратын кезде оны электр желісінен ажыратып алыңыз.
- Желілік адаптер ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын желілік адаптерді мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіп алыңыз. Желілік адаптер бүлінген болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ылғалдандырғышты өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулықты байқаған жағдайда жақын арадағы рұқсаты бар (уәкілетті) сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Құрылғыны үнемі тазалап отырыңыз, шашыратқышта сырықтардың пайда болуына жол бермеңіз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН.

Алғаш пайдаланар алдында

– Ылғалдандырғышты қаптамадан шығарыңыз да, қаптамалық материалдарды алып тастаңыз. Ылғалдандырғыштың бүлінген жерлерінің бар-жоқтығын тексеріңіз. Бүлінген жерлер бар болған жағдайда ылғалдандырғышты қоспаңыз.

Ескертпе:

– ***Егер ылғалдандырғыш төменгі температура ықпалына ұшыраған болса, онда оны бірінші рет қосар алдында 30 минут бойы бөлме температурасында ұстаған жөн.***
– ***Ылғалдандырғышты бөлмеде +5-тен +40°С-ге дейінгі ауа температурасында және 80%-дан кем қатысты ылғалдықта пайдаланыңыз.***
– ***Пайдаланылатын су температурасы+40° С-ден жоғары болмауы керек.***

– Ылғалдандырғышты желіге қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кереуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.

Құрылғыны пайдалану

1. Қақпақты (4) резервуардан (5) ағытып алыңыз.
2. Резервуарды (5) құрылғы корпусынан ағытыңыз.
3. Резервуарды (5) аударып, қақпақты (7) сағат тіліне қарсы бағытта бұрай отырып, қақпақты бұрап шешіп алыңыз.
4. Резервуарға (5) қажетті көлемдегі суды құйыңыз да, қақпақты (7) сағат тілінің бағытымен бұрай отырып, бекітіңіз.
5. Толған резервуарды (5) құрылғының корпусына орнатыңыз.
6. Желілік адаптерді (11) қосуға арналған айырыққа (10) қосыңыз.
7. Желілік адаптердің ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
8. Түймені (1) басып ылғалдандырғышты қосыңыз, бұл кезде будың шығу қарқындылығының көрсеткіші (3) жанады.
9. Түймені (2) қайта басу арқылы будың шығу қарқындылығын орнатыңыз.
10. Резервуарда (5) су таусылған кезде, будың шығу қарқындылығының көрсеткіші (3) жыпылықтайтын болады.
11. Түймені (1) басып ылғалдандырғышты өшіріңіз, және желілік адаптер ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз. Резервуарды (5) шешіп алып, оны суға толтырыңыз, оны орнына орналастырып, құрылғыны қосыңыз.
12. Жұмыс аяқталғаннан кейін түймені (1) басып, ылғалдандырғышты өшіріңіз, бұл кезде жарық көрсеткіші сөнеді.

Күтім және тазалау

Ескерту! Әрбір тазалау алдында құрылғыны өшіріп алыңыз да, оны электр желісінен ажыратыңыз.

- Кермек су «шашыратқышта», корпустың ішкі бөліктерінде және су резервуарында минералдық шөгінділердің пайда болуын тудырады, бұл ылғалдандырғыштың жұмысының нашарлауына және

интерьердің бөлшектерінде ақ жегінің пайда болуына әкеп соғады.

- Мұны болдырмас үшін апта сайын шашыратқышты тазалап және суды мүмкіндігінше жиі ауыстырып отыру керек.
- Сіз ылғалдандырғышты ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз: резервуардан және шашыратқыштың жұмыс бөлігінен суды төгіп тастаңыз, резервуарды жуыңыз, шашыратқыштың жұмыс бөлігін және шашыратқыштың өзін тазалап жуып жіберіңіз, құрылғыны әбден құрғатыңыз да, оны сақтауға алып қойыңыз.

Апта сайынғы күтім

1. Аптасына бір рет бейтарап жуғыш құралы бар ерітіндінің көмегімен су резервуарын (5) және резервуардың астындағы жұмыс бөлігін әбден жуыңыз.
2. Осыдан кейін оларды сумен әбден шайыңыз.
3. Шашыратқышқа (8) тазартқыш құралдың 5-10 тамшысын тамызып жіберіңіз де, 2-5 минуттай күтіңіз. Щетканы (12) пайдалана отырып, шашыратқыштың (8) бетіндегі жегіні алып тастаңыз.

Ескертпе:

– ***Шашыратқыш үшін тазартқыш құрал ретінде шәйнектегі қақтарды кетіруге арналған құралды пайдалануға болады.***

- Ылғалдандырғыштың корпусын суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батырмаңыз.

Сақтау

- Егер сіз құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз және оны сақтауға алып қойғыңыз келсе, шашыратқыштың жұмыс бөлігімен бірге барлық бөлігінің құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Резервуарда және шашыратқыштың жұмыс бөлігінде суы бар приборды сақтамаңыз.

Ылғалдандырғышты құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Ықтималды себептері	Ақаулықтарды жою
Декоративтік жарығы жанбайды және бу шықпайды	Желілік розеткада кернеу жоқ	Құрылғыны желіге қосыңыз.
		Желілік розеткаға басқа жұмыс істейтін құрылғыны қосып, розетканың жұмыс істейтінін тексеріп алыңыз.
		Желілік адаптердің жұмыс істейтіндігін тексеріңіз
Декоративтік жарық жыпылықтап тұр, бу шықпайды	Резервуарда су жоқ	Суға арналған резервуарға су құйыңыз
Декоративтік жарық жанып тұр, бу шықпайды	Резервуарға тым көп су құйылған	Біраз суды төгіп тастаңыз
Будың жағымсыз иісі бар	Құрылғы алғаш рет пайдаланылып тұр	Резервуар қақпағын ашыңыз да суды төгіп тастаңыз, оны ашық күйде 12 сағатқа қараңғы салқын жерге қойып қойыңыз
	Кір немесе тұрып қалған су	Құрылғыны электр желісінен ажыратып, резервуарды шешіп алыңыз, суды төгіп, резервуарды жуып жіберіңіз, таза қайнаған немесе тазартылған суды құйыңыз.

Будың шығу қарқындылығы төмен	Шашыратқыш ластанған	Құрылғыны электр желісінен ажыратып, шашыратқышты тазалаңыз
Ылғалдандырғыш жұмыс істеген кезде бөтен дыбыс естіледі	Құрылғы тегіс емес немесе тұрақты емес бетке орналастырылған	Құрылғыны желіден ажыратыңыз да құрылғы корпусын түзеп қойыңыз немесе ылғалдандырғышты басқа жерге ауыстырыңыз

Ескертпе:
Егер шашыратқышты минералды шөгінділерден тазарту ережесі сақталмайтын болса, онда ылғалдандырғыш жұмысының тиімділігі төмендеп кетуі мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыны тазалаңыз. Егер су құбырындағы пайдаланылып отырған су өте кермек болса, онда су тазалауға арналған тұрмыстық сүзгілерді қосымша пайдаланыңыз немесе су құбырындағы суды тазартылған суға 1:1 арақатынасында араластырыңыз.

Жеткізу жинағы
Ылғалдандырғыш – 1 дана
Бейімдеуіш – 1 дн.
Шүмегі бар алынбалы қақпақ – 1 дана.
Суға арналған алынбалы резервуар – 1 дана
Резервуардың алынбалы қақпағы – 1 дана.
Шашыратқышты тазалауға арналған щетка – 1 дана.
Нұсқаулық – 1 дана.

Техникалық сипаттары
Желілік адаптер қорегінің кернеуі: 100 – 240В ~ 50/60 Гц 800мА
Желілік бейімдеуіштің шығатын кернеуі: DC 24В 1000мА
Қажет ететін қуаты: 20 Вт
Суға арналған резервуар сыйымдылығы: 1,3 л
Судың жұмсалуы: 100 мл/сағ
Ылғалдандыру ауданы: 10^2 дейін

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғының дизайны мен техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

ATENŢIE!

- **Aparatul nu este o jucărie! Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.**
- **Citiţi cu atenţie ghidul de utilizare înainte de a folosi aparatul. Folosiţi aparatul doar în scopul pentru care a fost creat şi în conformitate cu această instrucţiune. Utilizarea greşită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii consumatorului sau proprietăţii lui.**
- **Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii. Aparatul poate fi folosit de copii EXCLUSIV sub controlul persoanei responsabile cu securitatea lor, în cazul în care li se dau instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată a aparatului.**

UMIDIFICATOR ULTRASONIC

Descriere

1. Buton pornire/oprire
2. Buton- reglor intensitate ieşire abur
3. Indicaţie intensitate ieşire abur
4. Capac cu orificiu pentru ieşirea aburului
5. Rezervor pentru apă
6. Orificiu pentru umplerea cu apă
7. Capac rezervor pentru apă
8. Pulverizator
9. Corp umidificator
10. Racord pentru conectarea adaptorului de reţea
11. Adaptor de reţea
12. Perie pentru curăţarea pulverizatorului

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Citiţi cu atenţie acest ghid de utilizare înainte de a folosi umidificatorul de aer şi
păstraţi-l pe întreaga durată de exploatare a aparatului.

- Înainte de conectare asiguraţi-vă că tensiunea de funcţionare a aparatului corespunde cu tensiunea reţelei de alimentare.
- Poziţionaţi aparatul pe o suprafaţă plană, rezistentă la umiditate. Distanţa de la pereţi nu trebuie să depăşească 15 cm.
- Nu poziţionaţi umidificatorul în locuri expuse razelor solare directe, temperaturilor înalte, în apropiere de calculatoare sau tehnică electronică sensibilă.
- Nu lăsaţi aparatul fără supraveghere în încăperi închise, în caz contrar pe mobilier şi pereţi se poate forma condens, de aceea uşa de la încăperea unde funcţionează umidificatorul se recomandă să rămână întredeschisă.
- Nu folosiţi aparatul în afara încăperilor.
- Folosiţi numai accesoriile detaşabile furnizate împreună cu aparatul.
- **Din motive de siguranţă a copiilor nu lăsaţi pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj fără supraveghere.**
- **Atenţie!** Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula. **Pericol de asfixiere!**
- Păstraţi aparatul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dizabilităţi decât în cazul în care li se dau instrucţiuni corespunzătoare şi clare de către persoana responsabilă cu siguranţa lor cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu porniţi aparatul fără apă şi deconectaţi-l de îndată ce se va termina apa în rezervor.
- Nu folosiţi apă gazată sau produse de parfumerie.
- Deconectaţi aparatul de la reţea înainte de a scoate rezervorul de apă.
- Nu acoperiţi orificiul de ieşire a aburului şi nu permiteţi pătrunderea obiectelor în acesta.
- Nu scufundaţi corpul aparatului şi adaptorul de reţea în apă sau alte lichide.
- Nu mutaţi şi nu înclinaţi aparatul în timpul funcţionării.
- Întotdeauna deconectaţi aparatul de la reţea şi goliţi de apă rezervorul înainte de curăţare sau dacă nu folosiţi umidificatorul.
- Înainte de a muta umidificatorul în alt loc, deconectaţi-l de la reţea.
- Nu atingeţi fişa adaptorului de reţea cu mâinile ude.
- Înainte de utilizarea aparatului verificaţi adaptorul de reţea şi asiguraţi-vă că acesta nu este deteriorat. Nu folosiţi aparatul dacă adaptorul de reţea este deteriorat.
- Nu desfaceţi singuri aparatul, în caz de defecţiuni apelaţi la cel mai apropiat service autorizat.
- Curăţiţi cu regularitate aparatul, feriţi pulverizatorul de zgârieri.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Înainte de prima utilizare

- Despachetaţi aparatul şi îndepărtaţi ambalajul. Verificaţi dacă aparatul nu prezintă defecţiuni. În caz de defecţiuni nu puneţi aparatul în funcţiune.

Remarcă:

- ***Dacă aparatul a fost expus la temperaturi negative, înainte de prima conectare se recomandă ţinerea acestuia timp de 30 de minute la temperatura camerei.***
- ***Folosiţi umidificatorul dacă temperatura camerei este cuprinsă între +5° C şi +40° C, iar umiditatea relativă nu depăşeşte 80%.***
- ***Temperatura apei folosite nu trebuie să depăşească +40° C.***

- Înainte de a conecta aparatul la reţea asiguraţi-vă că tensiunea de funcţionare a aparatului corespunde cu tensiunea reţelei de alimentare.

Exploatarea aparatului

1. Scoateţi capacul (4) de pe rezervor (5).
2. Detaşaţi rezervorul (5) de pe corpul aparatului.
3. Întoarceţi rezervorul (5), deşurubaţi capacul (7), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
4. Umpleţi rezervorul (5) cu cantitatea necesară de apă şi înşurubaţi capacul (7), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
5. Instalaţi rezervorul cu apă (5) pe corpul aparatului.
6. Conectaţi adaptorul de reţea (11) în racordul pentru conectarea acestuia (10).
7. Introduceţi fişa cablului de alimentare în priza electrică.
8. Porniţi umidificatorul prin apăsarea butonului (1), indicaţia pentru intensitatea ieşirii aburului (3) se va aprinde.
9. Setaţi intensitatea de ieşire a aburului prin apăsarea repetată a butonului (2).
10. De îndată ce apa în rezervor (5) se va termina, indicaţia pentru intensitatea aburului (3) va clipi.
11. Opriţi umidificatorul apăsând pe butonul (1) şi extrageţi fişa adaptorului de reţea din priza electrică. Scoateţi şi umpleţi rezervorul (5) cu apă, instalaţi-l în poziţia iniţială şi porniţi aparatul.
12. După utilizare opriţi umidificatorul prin apăsarea butonului (1), indicaţia luminoasă se va stinge.

Curăţare şi întreţinere

Avertisment! Întotdeauna opriţi aparatul şi deconectaţi-l de la reţeaua electrică înainte de curăţare.

- Apa dură duce la apariţia depunerilor minerale pe pulverizator, compartimentul de lucru şi în rezervorul pentru apă, ceea ce condiţionează o funcţionare mai proastă a umidificatorului şi apariţia depunerilor albe pe obiectele de interior.
- Pentru a preveni acest lucru este necesar că curăţaţi săptămânal pulverizatorul şi să schimbaţi cât mai des apa.
- Dacă intenţionaţi să nu folosiţi umidificatorul un timp îndelungat goliţi rezervorul şi compartimentul de lucru al pulverizatorului de apă, spălaţi rezervorul, spălaţi şi curăţaţi compartimentul de lucru al pulverizatorului şi pulverizatorul, uscaţi bine şi depozitaţi aparatul.

Întreţinere săptămânală

1. O dată pe săptămână spălaţi bine rezervorul de apă (5) şi compartimentul de lucru de sub rezervor cu un agent de curăţare neutru.
2. După care clătiţi-le bine cu apă.
3. Picuraţi 5-10 picături de agent de curăţare pe pulverizator (8), aşteptaţi circa 2-5 minute. Folosind periuţa (12) îndepărtaţi depunerile de pe suprafaţa pulverizatorului (8).

Remarcă:

- **Pentru curăţarea pulverizatorului puteţi folosi soluţii detartrante pentru ceainice electrice**.
- Nu scufundaţi corpul aparatului în apă sau alte lichide.

Păstrare

- Dacă intenţionaţi să nu folosiţi aparatul un timp îndelungat şi doriţi să-l conservaţi, asiguraţi-vă că toate părţile acestuia sunt uscate, inclusiv compartimentul de lucru al pulverizatorului.
- Nu păstraţi aparatul cu apă în rezervor şi în compartimentul de lucru al pulverizatorului.

Păstraţi umidificatorul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

Înlăturarea defecţiunilor

Defecţiune	Cauza posibilă	Soluţie
Nu arde iluminarea decorativă, aburul nu este emis	Lipseşte tensiunea în priza electrică	Conectaţi aparatul la reţeaua electrică
		Conectaţi la priză un alt aparat vădit funcţionabil pentru a vă asigura de capacitatea de funcţionare a prizei
		Verificaţi capacitatea de funcţionare a adaptorului de reţea
Iluminarea decorativă clipeşte, aburul nu este emis	Lipseşte apa în rezervor	Turnaţi apă în rezervorul pentru apă
Iluminarea decorativă arde, aburul nu este emis	Aţi turnat prea multă apă în rezervor	Scurgeţi puţină apă din rezervor
Aburul are un miros neplăcut	Prima utilizare a aparatului	Deşurubaţi capacul rezervorului, goliţi de apă, lăsaţi-l deschis pentru 12 ore la un loc întunecat şi răcoros
	Apa este murdară sau stătută	Opriţi aparatul de la reţea, scoateţi rezervorul, goliţi de apă, spălaţi rezervorul, umpleţi cu apă fiartă curată sau cu apă distilată
Intensitate redusă de ieşire a aburului	Pulverizatorul este ancrasat	Deconectaţi aparatul de la reţea şi curăţaţi pulverizatorul
Zgomot impropriu în timpul funcţionării umidificatorului	Aparatul este poziţionat pe o suprafaţă neuniformă sau instabilă	Deconectaţi aparatul de la reţea şi nivelaţi corpul aparatului sau mutaţi aparatul la un alt loc

Remarcă:
În caz de nerespectare a regulilor de curăţare a pulverizatorului de depunerile minerale eficienţa de funcţionare a aparatului poate scădea. În acest caz efectuaţi curăţarea aparatului. Dacă apa de la robinet este foarte dură, folosiţi suplimentar filtre de uz casnic pentru curăţarea apei sau diluaţi apa de la robinet cu apă distilată în proporţie 1:1.

Conţinut pachet
Umidificator – 1 buc.
Adaptor – 1 buc.
Capac detaşabil cu duză – 1 buc.
Rezervor detaşabil pentru apă – 1 buc.
Capac detaşabil al rezervorului – 1 buc.
Perie pentru curăţarea pulverizatorului – 1 buc.
Instrucţiune – 1 buc.

Specificaţii tehnice
Tensiune de alimentare adaptor de reţea:
100 – 240V ~ 50/60 Hz 800mA
Tensiunea de ieşire a adaptorului de reţea:
DC 24V 1000mA
Consum de putere: 20 W
Capacitate rezervor apă: 1,3 l
Rată umidificare: 100 ml/oră
Capacitate de umidificare: până la 10 m²

Producătorul îşi păstrează dreptul de a modifica designul şi caracteristicile tehnice ale aparatului fără preaviz.

Durata de funcţionare a aparatului - 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

UPOZORNĚNÍ!

- **Tento přístroj není dětská hračka. Nedovolujte dětem, aby si s přístrojem hrály.**
- **Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto příručku. Spotřebič používejte pouze pro účely, k nímž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.**
- **Tento přístroj by neměly používat dětí. Používání přístroj dětmi je možné VÝHRADNĚ pod dohledem osoby odpovědné za jejích bezpečnost a za předpokladu že tato osoba dá dětem úplné a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a poučí je o nebezpečí které může vzniknout při jeho nesprávném použití.**

ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ

Popis

1. Tlačítko zap./vyp.
2. Tlačítko regulátor intenzity emise páry
3. Indikace intenzity emise mlhy
4. Kryt s otvorem pro výstup mlhy
5. Nádržka na vodu
6. Otvor na zalevani vody
7. Víko nádoby na vodu
8. Tryska
9. Základna zvlhčovače
10. Konektor pro napájecí síťového adaptéru
11. Síťový adaptér
12. Kartáček pro čištění trysky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před používáním zařízení si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku k zvlhčovači vzduchu a uschovejte si ji po celou dobu životnosti přístroje.

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Zvlhčovač umístěte na hladké, rovné, odolné proti vlhkosti, místo. Vzdálenost od zdi musí být nejméně 15 cm.
- Umístěte zvlhčovač v dostatečné vzdálenosti od zdrojů horka: přímého slunečního záření, zdrojů vysoké teploty, a také počítačů a citlivé elektronické techniky.
- Nenechávejte přístroj bez dohledu v uzavřeném prostoru, jinak na nábytku a stěnách může se začít tvořit kondenzát. Proto dveře do místnosti s fungujícím zvlhčovačem se doporučuje ponechat pootevřené.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Používejte pouze snímatelné prvky, které jsou součástí balení.
- **Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné, proto obal uschovejte mimo dosah dětí.**
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií. **Nebezpečí udušení!**
- Ukladejte zarizeni mimo dosah deti.
- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejích bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nezapínejte zvlhčovač bez vody. Vypněte ho hned, jak v nádržce dojde voda.
- Nepoužívejte sycené vody a parfémových přísad.
- Vždy vypojte přístroj ze zásuvky před vyjmutím nádržky na vodu.
- Nezakrývejte otvor ze kterého vychází mlha a zabraňte tomu aby se do něho dostaly cizí předměty.
- Neponořujte zvlhčovač a síťový adaptér do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
- Nepřemísťujte a nenaklánějte přístroj během provozu.
- Vždy odpojte přístroj od sítě a vylijte vodu z nádoby před čištěním a také v případech kdy zvlhčovač nepoužíváte.
- Před přemístěním přístroje odpojte ho od síti.
- Nedotýkejte se vidlice síťového adaptéru mokrýma rukama.
- Před použitím přístroje důkladně si prohlédněte síťový adaptér a přesvědčte se, zdá není poškozen. Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým adaptérem.
- Nerozebírejte zvlhčovač samostatně, v případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

- Pravidelně čistěte přístroj, zabraňte poškrábání rozprašovače.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Před prvním použitím

– Rozbalte zvlhčovač a odstraňte balící materiál. Zkontrolujte zvlhčovač zda není poškozen. V případě poškození nezapínejte zvlhčovač.

Poznámka:

– ***Pokud zvlhčovač byl vystaven teplotám pod bodem mrazu, před prvním použitím se doporučuje udržovat po dobu 30 minut při pokojové teplotě.***
– ***Používejte zvlhčovač při pokojové teplotě vzduchu +5 až+40˚C a relativní vlhkosti pod 80%.***
– ***Teplota používané vody nesmí překročit +40 ˚C.***

– Před zapnutím do elektrické sítě přesvědčte se, že síťové napětí odpovídá provoznímu napětí přístroje.

Použití přístroje

1. Sejměte trysku (4) z vodní nádrže (5).
2. Sejměte nádrž (5) z přístroje.
3. Otočte nádrž (5), odšroubujte víčko (7) otočením proti směru hodinových ručiček.
4. Naplňte nádržku (5) potřebným množstvím vody a zašroubujte víčko (7) otočením ve směru hodinových ručiček.
5. Nasaďte naplněnou nádržku (5) na kryt přístroje.
6. Připojte síťový adaptér (11) do konektoru pro napájecí síťového adaptéru (10).
7. Pripojte síťový adaptér do zasuvky.
8. Zapněte přístroj tlačítkem (1), rozsvítí se indikace intenzity emise mlhy (3).
9. Nastavte intenzitu produkování mlhy opětným stisknutím tlačítka (2).
10. Při absenci vody v nádržce (5) indikace intenzity produkování mlhy (3) bude blikat.
11. Vypnete zvlhčovač stiskem tlacitka (1) a vytahnete zastrcku síťového adaptéru síťového adaptéru ze zasuvky. Odstraňte a naplníte nádobu (5) vodou, položte ji zpět na základnu a zapněte přístroj.
12. Po skončení práce vypněte přístroj stisknutím tlačítka (1), přitom svetelni indikace zhasne.

Údržba a čištění

Varování ! Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Tvrdá voda způsobuje objevení usazenin minerálních solí na tryske, vnitřní části krytu a nádrží s vodou, což vede ke zhoršení práce zvlhčovače a bílému povlaku na předmětech interiéru.
- Aby se tomu zabránilo je třeba každý týden čistit trysku a co možná nejčastěji měnit vodu.
- Nechystáte-li se zvlhčovač použít delší dobu, vylijte vodu z nádoby a z provozní komory trysky, umyjte a očistěte provozní komoru trysky a samotnou trysku, důkladně osušte a uschovejte přístroj.

Týdenní údržba

1. Jednou týdně roztokem jemného čisticího prostředku důkladně vypláchněte nádrž na vodu (5) a pracovní komoru pod prostorem nádrží.
2. Potom důkladně opláchněte vodou.
3. Kápněte 5-10 kapek čisticího prostředku na trysku (8), počkejte 2-5 minut. Pomocí kartáčku (12) odstraňte usazeniny s povrchu trysky (8).

Poznámka:

– **Jako mycí prostředek pro trysku lze použít prostředek pro odstraňování vodního kamene z konvic.**

- Neponořujte zvlhčovač do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.

Skladování

- Nechystáte-li se zvlhčovač použít delší dobu a chcete přístroj uskladnit, přesvědčte se že všechny součástky jsou suché, včetně provozní komory trysky.
- Neuskladňujte přístroj s vodou v nádobě a v provozní komoře trysky.

Uložte přístroj na suché, chladné místo, mimo dosah děti.

Řešení problémů

Závada	Možná příčina	Řešení problémů
Dekorativní podsvícení nesvítí, mlha se neprodukuje	V síťové zásuvce chybí napětí.	Zapojte kabel do elektrického zdroje
		Zapněte do zásuvky jiný vyloženě správný přístroj, aby se ujistit ve správnosti elektrické zásuvky.
		Zkontrolujte správnost síťového adaptéru
Dekorativní podsvícení blikají mlha se neprodukuje	V nádobě není voda	Nalijte vodu do nádoby na vodu
Dekorativní podsvícení svítí mlha se neprodukuje	V nádržce je příliš mnoho vody	Vylijte trochu vody
Mlha má nepříjemný zápach	První spuštění nového přístroje	Odšroubujte víčko nádrže, vylejte vodu, nechte ji otevřenou stát asi 12 hodin na tmavém, chladném místě
	Špinavá nebo příliš stará voda v nádržce	Odpojte přístroj od sítě, sundejte nádobu, vylijte vodu, umyjte nádobu, naplňte ji čistou převařenou nebo destilovanou vodou
Malá intenzita produkování mlhy	Tryska je znečištěna	Odpojte přístroj od sítě a očistěte tryska.
Neobvyklý hluk při provozu	Přístroj je na nerovném povrchu	Odpojte přístroj od sítě a přemístěte zvlhčovač na jiné místo

Poznámka:

Pokud se nedodržují pravidla čištění trysky od minerálních usazenin, efektivita fungování zvlhčovače může klesnout. V tomto případě musíte očistit přístroj. Pokud používaná voda je příliš «tvrdá», k očistění vody dodatečně používejte domácí filtry nebo promíchejte vodovodní vodu s destilovanou v proporci 1:1.

Kompletace balení

Zvlhčovač-1ks.
Adaptér – 1 kus
Snímatelné víko s tryskou – 1 kus
Snímatelná vodní nádržka - 1 ks.
Snímatelný uzávěr nádoby – 1 kus
Kartáček pro čištění trysky -1 ks.
Návod k použití -1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení síťového adaptéru:
100 – 240V ~ 50/60 Hz 800mA
Výstupní napětí síťového adaptéru:
DC 24V 1000mA
Příkon : 20 W
Kapacita nádrže na vodu: 1,3 L
Spotřeba vody: 100 ml/hod.
Pro místnost do 10 m^2

Výrobce si vyhrazuje právo změnit konstrukci a specifikace zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

Увага!

- **Пристрій не є дитячою іграшкою!**
- **Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію експлуатації. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.**
- **Даний пристрій не призначений для використання дітьми, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.**
- **Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.**

УЛЬТРАЗВУКОВИЙ ЗВОЛОЖУВАЧ

Опис

1. Кнопка вкл./викл.
2. Кнопка-регулятор інтенсивності виходу пари
3. Індикація інтенсивності виходу пари
4. Кришка з отвором для виходу пару
5. Резервуар для води
6. Отвір для заливки води
7. Кришка резервуару для води
8. Розпилювач
9. Корпус зволожувача
10. Роз'їм для підключення мережевого адаптера
11. Мережевий адаптер
12. Щіточка для чищення розпилювача

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації зволожувача повітря і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановлюйте пристрій на рівній, вологостійкій поверхні. Відстань до стенів має бути не менше 15 см.
- Не розташовуйте зволожувач в місцях, схильних до дії прямих сонячних променів, високих температур, поблизу комп'ютерів або чутливої електронної техніки.
- Не залишайте пристрій без нагляду в закритому приміщенні, інакше на меблях і стінах може утворитися конденсат, тому двері в приміщення, де працює зволожувач, рекомендується тримати прочиненими.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Використовуйте лише знімні деталі, що входять в комплект постачання.
- **В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.**
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не включайте зволожувач без води і відключите його, як тільки в резервуарі закінчиться вода.
- Не використовуйте газовану воду і парфумерні добавки.
- Вимикайте пристрій від мережі перед зняттям резервуара для води.
- Не закривайте отвір виходу пару і не допускайте попадання в нього сторонніх предметів.
- Не занурюйте корпус зволожувача і мережевий адаптеру воду або будь-які інші рідини.
- Не переміщайте і не нахиляйте пристрій під час роботи.
- В тому випадку, якщо ви не користуєтеся даним пристроєм, а також перед тим, як приступити до технічного обслуговування пилососа, обов'язково виймайте мережеву вилку з розетки.

- Перш ніж перенести зволожувач в інше місце, відключите його від мережі.
- Не торкайтеся вилки мережевого адаптера мокрими руками.
- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий адаптер і переконайтеся, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій за наявності пошкодження мережевого адаптера.
- Не розбирайте зволожувач самостійно, в разі виявлення несправності зверніться в найближчий авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Регулярно проводьте чищення пристрою, не допускайте появи подряпин на розпилювачі.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням

– Розпакуйте зволожувач і видалите пакувальні матеріали. Огляньте зволожувач на предмет пошкоджень. За наявності пошкоджень не включайте зволожувач.

Примітка:

– ***Якщо зволожувач піддавався негативним температурам, то перед першим включенням рекомендується витримати його протягом 30 хвилин при кімнатній температурі.***
– ***Використовуйте зволожувач при температурі в приміщенні від +5° З до +40° З і відносній вологості менше 80%.***
– ***Температура використовуваної води має бути не вище +40° С.***

– Перед включенням зволожувача в мережу переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Експлуатація пристрою

1. Зніміть кришку (4) з резервуару (5).
2. Зніміть резервуар (5) з корпусу пристрою.
3. Переверніть резервуар (5), відкрутите кришку (7), повертаючи її проти годинникової стрілки.
4. Наповните резервуар (5) необхідною кількістю води і закрутите кришку (7), повертаючи її за годинниковою стрілкою.
5. Встановите наповнений резервуар (5) на корпус пристрою.
6. Підключіть мережевий адаптер (11) в роз'їм для підключення мережевого адаптера (10).
7. Вставте вилку мережевого адаптера в електричну розетку.
8. Включите пристрій, натиснув на кнопку (1), при цьому спалахне індикація інтенсивності виходу пари (3).
9. Встановіть інтенсивність виходу пари повторно натискуючи кнопку (2).
10. При закінченні води в резервуарі (5), індикація інтенсивності пари (3) буде блимати.
11. Вимкніть пристрій, натискуючи на кнопку (1) і витягніть вилку мережевого адаптера з розетки. Зніміть і наповните резервуар (5) водою, встановите його на місце і включите пристрій.
12. Після закінчення роботи вимкніть зволожувач, натискуючи на кнопку (1), світлова індикація згасне.

Догляд і чищення

Увага! Всякий раз перед чищенням вимикайте пристрій і відключайте його від електричної мережі.

- Жорстка вода викликає появу мінеральних відкладень на розпилювачі, внутрішніх частинах корпусу і резервуарі для води, що приводить до погіршення роботи зволожувача і появи білого нальоту на предметах інтер'єру.
- Щоб уникнути цього необхідно щонеділі очищати розпилювач і як можна частіше міняти воду.
- Якщо ви не збираєтеся використовувати зволожувач протягом довгого часу, злийте воду з резервуару і з робочого відсіку розпилювача, промийте резервуар, промийте і очистите робочий відсік розпилювача і сам розпилювач, ретельно просушите і приберіть пристрій на зберігання.

Щотижневий догляд

1. Раз на тиждень за допомогою розчину нейтрального миючого засобу ретельно промивайте резервуар для води (5) і робочий відсік під резервуаром.

2. Після цього ретельно сполосніть їх водою.
3. Крапніть 5-10 крапель очищаючого засобу на розпилювач (8), почекайте близько 2-5 хвилин. Використовуючи щіточку (12), видалите наліт з поверхні розпилювача (8).

Примітка:

– ***В якості очищаючого засобу для розпилювача можна використовувати засіб для видалення накипу в чайниках.***

- Не занурюйте корпус зволожувача у воду або будь-які інші рідини.

Зберігання

- Якщо ви не збираєтеся користуватися зволожувачем протягом довгого часу і хочете прибрати пристрій, переконайтеся, що всі його частини сухі, включаючи робочий відсік розпилювача.
- Не зберігайте пристрій за наявності води в резервуарі і в робочому відсіку розпилювача.

Зберігайте зволожувач в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

Усунення несправностей

Несправність	**Можливі причини**	**Усунення несправностей**
Не горить декоративне підсвічування, немає виходу пару	Відсутність напруги в електричній розетці.	Включите пристрій в мережу
		Включите в мережеву розетку інший, завідомо справний, пристрій, щоб переконатися в працездатності розетки
		Перевірте працездатність мережевого адаптера
Декоративне підсвічування блимає, немає виходу пару	Немає води в резервуарі	Налийте воду в резервуар для води
Декоративне підсвічування горить, немає виходу пару	У резервуар налито надто багато води	Зліть трохи води
Пар має неприємний запах	Перше використання пристрою	Відкрутите кришку резервуару, злийте воду, залиште його відкритим на 12 годин в темному прохолодному місці
	Брудна або така, що застоялася вода	Відключите пристрій від мережі, зніміть резервуар, злийте воду, промийте резервуар, залийте чисту кип’ячену або дистильовану воду
Мала інтенсивність виходу пару	Забруднений розпилювач	Відключите пристрій від мережі і виробіть чищення розпилювача
Сторонній шум під час роботи зволожувача	Пристрій встановлений на нерівній або нестійкій поверхні	Відключите пристрій від мережі і вирівняйте корпус пристрою або переставте зволожувач на інше місце

Примітка:
Якщо не дотримуються правила очищення розпилювача від мінеральних відкладень, ефективність роботи зволожувача може знизитися. В цьому випадку виробіть очищення пристрою. Якщо використовувана водопровідна вода дуже жорстка, додатково використовуйте побутові фільтри для очищення води або змішуйте водопровідну воду з дистильованою в співвідношенні 1:1.

Комплект постачання
Зволожувач - 1 шт.
Адаптер – 1 шт.
Знімна кришка з соплом – 1 шт.
Знімний резервуар для води – 1 шт.
Знімна кришка резервуару – 1 шт.
Щіточка для чищення розпилювача – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення мережевого адаптера:
100 – 240В ~ 50/60 Гц 800мА
Вихідна напруга з мережевого адаптера:
DC 24В 1000мА
Споживана потужність: 20 Вт
Ємкість резервуару для води: 1,3 л
Витрата води: 100 мл/г
Площа зволоження: до 10^2

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки
Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ЎВАГА!

- **Прылада не з'яўляецца дзіцячай цацкай! Не дазваляйце дзецям гуляць з прыладай.**
- **Перад выкарыстаннем прылады ўважліва азнаёмцеся з інструкцыяй па эксплуатацыі. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.**
- **Прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі. Выкарыстанне прылады дзецьмі дапускаецца ВЫКЛЮЧНА пад кантролем асобы, які адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што гэтай асобай дзецям дадзены поўныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.**

УЛЬТРАГУКАВЫ ЎВІЛЬГАТНЯЛЬНІК

Апісанне

1. Кнопка ўкл./выкл. падсвятлення
2. Кнопка-рэгулятар інтэнсіўнасці выйсця пары
3. Індыкацыя інтэнсіўнасці выйсця пары
4. Вечка з адтулінай для выйсця пары
5. Рэзервуар для вады
6. Адтуліна для залівання вады
7. Вечка рэзервуара для вады
8. Распыляльнік
9. Корпус увільгатняльніка
10. Раздым для падлучэння сеткавага адаптара
11. Сеткавы адаптар
12. Шчотачка для чысткі распыляльніка

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі ўвільгатняльніка паветра і захоўвайце яе на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Усталёўвайце прыладу на роўнай, вільгацятрывалай паверхні. Адлегласць да сцен павінна быць не меней 15 см.
- Не размяшчайце ўвільгатняльнік у месцах, схільных уздзеянню прамых сонечных прамянёў, высокіх тэмператур, а таксама зблізку кампутараў ці адчувальнай электроннай тэхнікі.
- Не пакідайце прыбор без нагляду ў зачыненым памяшканні, у адваротным выпадку на мэблі і сценах можа ўтварыцца кандэнсат, таму дзверы ў памяшканне, дзе працуе ўвільгатняльнік, рэкамендуецца трымаць прыадчыненымі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Выкарыстоўвайце толькі здымныя дэталі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- **З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.**
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Не ўключайце ўвільгатняльнік без вады і адключыце яго адразу, як толькі ў рэзервуары скончыцца вада.
- Не выкарыстоўвайце газаваную ваду і парфумерныя дадаткі.
- Перад здыманнем рэзервуара для вады не забудзьцеся адключыць прыбор ад электрычнай сеткі.

- Не зачыняйце адтуліну выйсця пары і не дапушчайце траплення ў яе староннiх прадметаў.
- Не апускайце корпус увільгатняльніка і сеткавы адаптар ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не перасоўвайце і не нахіляйце прыбор падчас працы.
- Заўсёды адключайце прыладу ад сеткі і вылівайце ваду з рэзервуара перад пачаткам правядзення чысткі, а таксама ў тых выпадках, калі вы не карыстаецеся ўвільгатняльнікам.
- Перш чым перанесці ўвільгатняльнік у іншае месца, адключыце яго ад электрычнай сеткі.
- Не датыкайцеся да вілкі сеткавага адаптара мокрымі рукамі.
- Перад выкарыстаннем прылады ўважліва агледзьце сеткавы адаптар і пераканайцеся, што ён не пашкоджаны. Не выкарыстоўвайце прыладу пры наяўнасці пашкоджання сеткавага адаптара.
- Не разбірайце ўвільгатняльнік самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора, не дапушчайце з'яўлення драпін на распыляльніку.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ПОБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Перад першым выкарыстаннем

– Распакуйце ўвільгатняльнік і выдаліце пакавальныя матэрыялы. Агледзьце ўвільгатняльнік на прадмет пашкоджанняў. Пры наяўнасці пашкоджанняў не ўключайце ўвільгатняльнік.

Нататка:

– ***Калі ўвільгатняльнік падвяргаўся ўздзеянню адмоўных тэмператур, то перад першым ўключэннем рэкамендуецца вытрымаць яго на працягу 30 хвілін пры пакаёвай тэмпературы.***
– ***Выкарыстоўвайце ўвільгатняльнік пры тэмпературы ў памяшканні ад +5° С да +40° С і адноснай вільготнасці меней 80%.***
– ***Тэмпература вады, якая выкарыстоўваецца, павінна быць не вышэй +40° С.***

– Перад ўключэннем увільгатняльніка ў сетку пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.

Эксплуатацыя прылады

1. Зніміце вечка (4) з рэзервуара (5).
2. Зніміце рэзервуар (5) з корпуса прылады.
3. Перавярніце рэзервуар (5), адкруціце вечка (7), паварочваючы яе супраць гадзіннікавай стрэлкі.
4. Напоўніце рэзервуар (5) неабходнай колькасцю вады і закруціце вечка (7), паварочваючы яго па гадзіннікавай стрэлцы.
5. Усталюйце напоўнены рэзервуар (5) на корпус прыбора.
6. Падлучыце сеткавы адаптар (11) у раздым для яго падлучэння (10).
7. Устаўце вілку сеткавага адаптара ў электрычную разетку.
8. Уключыце прыладу, націснуўшы на кнопку (1), пры гэтым загарыцца індыкацыя інтэнсіўнасці выйсця пары (3).
9. Усталюйце інтэнсіўнасць выйсця пары паўторна націскаючы на кнопку (2).
10. Пры канчатку вады ў рэзервуары (5) індыкацыя інтэнсіўнасці пары (3) будзе міргаць.
11. Выключце прыладу, націснуўшы на кнопку (1) і выміце вілку сеткавага адаптара з разеткі. Зніміце і напоўніце рэзервуар (5) вадой, усталюйце яго на месца і ўключыце прыладу.
12. Па канчатку працы выключыце ўвільгатняльнік, націснуўшы кнопку (1), індыкацыя загасне.

Догляд і чыстка

Папярэджанне! Заўсёды выключайце прыладу перад пачаткам правядзення чысткі і адключайце яе ад электрычнай сеткі.

- Цвёрдая вада выклікае з’яўленне мінеральных адкладаў на распыляльніку, унутраных частках корпуса і ў рэзервуары для вады, што прыводзіць да пагаршэння працы ўвільгатняльніка і з’яўленню белага налёту на прадметах інтэр’еру.
- У пазбяганне гэтага неабходна штотыдзень чысціць распыляльнік і як мага часцей змяняць ваду.
- Калі вы не збіраецеся выкарыстоўваць увільгатняльнік на працягу доўгага часу, зліце ваду з рэзервуара і з працоўнага адсека распыляльніка, прамыйце рэзервуар, прамыйце і ачысціце працоўны адсек распыляльніка і сам распыляльнік, старанна прасушыце і прыбярыце прыладу на захоўванне.

Штотыднёвы догляд

1. Раз у тыдзень з дапамогай раствора нейтральнага мыйнага сродку старанна прамывайце рэзервуар для вады (5) і працоўны адсек пад рэзервуарам.
2. Пасля гэтага старанна спаласніце іх вадой.
3. Капніце 5-10 кропель ачышчальнага сродку на распыляльнік (8), пачакайце прыкладна 2-5 хвілін. Выкарыстоўваючы шчотачку (12), выдаліце налёт з паверхні распыляльніка (8).

Нататка:

– ***у якасці ачышчальнага сродку для распыляльніка можна выкарыстоўваць сродак для выдалення шумавіння ў імбрычках.***

- Не апускайце корпус прыбора ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.

Захоўванне

- Калі вы не збіраецеся карыстацца прыладай на працягу доўгага часу і жадаеце прыбраць прыладу, пераканайцеся, што ўсе яе часткі сухія, ўключаючы працоўны адсек «распыляльніка».
- Не захоўвайце прыладу пры наяўнасці вады ў рэзервуары і ў працоўным адсеку распыляльніка.

Захоўвайце ўвільгатняльнік у сухім, прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Ўхіленне няспраўнасцяў

Няспраўнасць	Магчымыя прычыны	Ўхіленне няспраўнасцяў
Не свеціцца дэкаратыўнае падсвятленне, няма выйсця пары	Адсутнасць напругі ў электрычнай разетцы.	Уключыце прыладу ў электрычную сетку
		Уключыце ў сеткавую разетку іншую, загадзя спраўная прыладу, каб пераканацца ў спраўнасці электрычнай разеткі
		Праверце працаздольнасць сеткавага адаптара
Дэкаратыўнае падсвятленне мірцае, няма выйсця пары	Няма вады ў рэзервуары	Наліце ваду ў рэзервуар для вады
Дэкаратыўнае падсвятленне гарыць, няма выйсця пары	У рэзервуар наліта занадта шмат вады	Зліце трохі вады
Пар мае непрыемны пах	Першае выкарыстанне прылады	Адкруціце вечка рэзервуара, зліце ваду, пакіньце яго адкрытым на 12 гадзін у цёмным прахалодным месцы
	Брудная ці застаялая вада	Адключыце прыладу ад электрычнай сеткі, зніміце рэзервуар, зліце ваду, прамыйце рэзервуар, заліце чыстую кіпячоную ці дыстыляваную ваду

Малая інтэнсіўнасць выйсця пары	Забруджаны распыляльнік	Адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і вырабіце чыстку распыляльніка
Староннi шум падчас працы ўвільгатняльніка.	Прылада ўсталявана на няроўнай ці няўстойлівай паверхні	Адключыце прыладу ад сеткі і выраўнуйце корпус прылады ці перастаўце ўвільгатняльнік на іншае месца

Нататка:
Калі не выконваюцца правілы ачысткі распыляльніка ад мінеральных адкладаў, эфектыўнасць працы ўвільгатняльніка можа зменшыцца. У гэтым выпадку зрабіце ачыстку прыбора. Калі выкарыстоўваная вадаправодная вада вельмі «цвёрдая», то для ачысткі вады дадаткова выкарыстоўвайце побытавыя фільтры для ачысткі вады ці змешвайце вадаправодную ваду з дыстыляванай у суадносінах 1:1.

Камплект пастаўкі
Ўвільгатняльнік - 1 шт.
Адаптар – 1 шт.
Здымнае вечка з соплам - 1 шт.
Здымны рэзервуар для вады - 1 шт.
Здымнае вечка рэзервуара - 1 шт.
Шчотачка для чысткі распыляльніка - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне сеткавага адаптара:
100 – 240В ~ 50/60 Гц 800мА
Выходнае напружанне сеткавага адаптэра: DC 24В 1000мА
Спажываемая магутнасць: 20 Вт
Ёмістасць рэзервуара для вады: 1,3 л
Выдатак вады: 100 мл/ч
Плошча увільгатнення: да 10 м²

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ATTENZIONE!

- **Il dispositivo non è un giocattolo per bambini! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.**
- **Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso. Utilizzare l'apparecchio solo in modo conforme alla sua destinazione diretta, com'è prescritto dalle presenti istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare danni all'utente o ai suoi beni.**
- **Il presente dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini. L'uso del dispositivo da parte di bambini è ammesso SOLAMENTE sotto la supervisione della persona responsabile della loro sicurezza, a condizione che ai bambini siano date le istruzioni complete e chiare relative all'uso sicuro del dispositivo e ai pericoli, che possono sorgere a causa dell'uso improprio.**

UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI

Descrizione

1. Pulsante on/off
2. Pulsante-regolatore dell'intensità del vapore
3. Indicazione dell'intensità del vapore
4. Coperchio con il foro per l'uscita del vapore
5. Serbatoio per l'acqua
6. Foro di riempimento con acqua
7. Coperchio del serbatoio per acqua
8. Nebulizzatore
9. Corpo dell'umidificatore
10. Connettore per l'adattatore di rete
11. Adattatore di rete
12. Spazzolino per pulizia del nebulizzatore

UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI

DPRECAUZIONI

Prima di usare il dispositivo bisogna leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'umidificatore e custodirle per tutto il periodo dell'uso.

- Prima dell'avviamento bisogna verificare che la tensione della rete elettrica coincide con la tensione operativa del dispositivo.
- Collocare il dispositivo sulla superficie piana e resistente all'acqua. La distanza dai muri deve essere non meno di 15 cm.
- Non collocare l'umidificatore in luoghi soggetti a luce diretta del sole, a temperature alte, vicino al computer o alle apparecchiature elettroniche sensibili.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito in una stanza chiusa, in caso contrario sui mobili e sulle pareti può formarsi il condensato; quindi si raccomanda di mantenere socchiusa la porta della stanza in cui l'umidificatore è in funzione.
- Non usare il dispositivo all'aperto.
- Utilizzare solo le parti staccabili che vengono fornite in dotazione.
- **Per motivi di sicurezza dei bambini, non lasciare i sacchetti di plastica utilizzati come imballaggio senza supervisione.**
- **Attenzione! Non lasciare i bambini a giocare con i sacchetti o pellicola di plastica. Pericolo di soffocamento!**
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di utilizzare il dispositivo come un giocattolo.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini e delle persone con capacità ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto da una persona responsabile della loro sicurezza le istruzioni adatte e chiare relative all'uso sicuro del dispositivo e ai pericoli, che possono sorgere a causa dell'uso improprio.
- Non accendere l'umidificatore senza acqua, e spegnerlo immediatamente appena l'acqua nel serbatoio è finita.
- Non utilizzare l'acqua frizzante e gli additivi aromatizzanti.
- Prima di rimuovere il serbatoio per acqua, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Non chiudere il foro di uscita del vapore e non permettere la penetrazione degli oggetti estranei nel foro.
- Non immergere l'umidificatore e l'adattatore di rete in acqua o in altri liquidi.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.
- Ogni volta prima di procedere alla pulizia, nonché nel caso in cui l'umidificatore non si utilizza, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e svuotare il serbatoio.
- Prima di spostare l'umidificatore in un altro posto, scollegarlo dalla rete elettrica.

- Non toccare mai la spina dell'adattatore di rete con le mani bagnate.
- Prima di usare il dispositivo, controllare attentamente l'adattatore di rete e assicurarsi che non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se l'adattatore è danneggiato.
- Non disassemblare l'umidificatore da soli, in caso di malfunzionamento contattare il più vicino centro di assistenza autorizzato.
- Pulire il dispositivo regolarmente e non ammettere il graffiamento del nebulizzatore.

IL DISPOSITIVO È DESTINATO SOLO AD USO DOMESTICO.

Primo utilizzo

– Disimballare l'umidificatore e rimuovere i materiali d'imballaggio. Verificare che l'umidificatore non sia danneggiato. In caso di danneggiamento, non accendere l'umidificatore.

Nota:

– ***Se l'umidificatore è stato sottoposto a temperature di congelamento, prima del primo uso è raccomandato tenere il dispositivo per 30 minuti a temperatura ambiente.***
– ***Utilizzare l'umidificatore a temperatura dell'ambiente tra +5 ˚C e +40 ˚C e all'umidità relativa inferiore all'80%.***
– La temperatura dell'acqua utilizzata non deve superare i 40 ˚C.
– Prima del collegamento dell'umidificatore alla rete bisogna verificare che la tensione della rete elettrica coincide con quella operativa del dispositivo.

L'uso del dispositivo

1. Rimuovere il coperchio (4) dal serbatoio (5).
2. Rimuovere il serbatoio (5) dal corpo del dispositivo.
3. Rovesciare il serbatoio (5), togliere il coperchio (7) ruotandolo in senso antiorario.
4. Riempire il serbatoio (5) con quantità d'acqua necessaria e avvitare il coperchio (7) ruotandolo in senso orario.
5. Posizionare il serbatoio riempito (5) sul corpo del dispositivo.
6. Collegare l'adattatore di rete (11) nel connettore per il suo collegamento (10).
7. Collegare la spina dell'adattatore di rete alla presa elettrica.
8. Collegare l'umidificatore premendo il pulsante (1), si accende l'indicazione d'intensità del vapore (3).
9. Regolare l'intensità del vapore premendo ripetutamente il pulsante (2).
10. Quando l'acqua finisce nel serbatoio (5), lampeggia l'indicazione d'intensità del vapore (3).
11. Spegnere l'umidificatore premendo il pulsante (1) e scollegare la spina dell'adattatore dalla presa elettrica. Rimuovere e riempire il serbatoio (5) con l'acqua, metterlo in posizione e accendere il dispositivo.
12. Dopo l'uso, spegnere l'umidificatore premendo il pulsante (1), l'indicazione luminosa si spegne.

Mantenimento e pulizia

Avvertenza! Ogni volta prima della pulizia spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica.

- L'acqua dura causa detriti minerali sul nebulizzatore, sulle parti interne del corpo e del serbatoio per acqua, che conduce a un deterioramento del funzionamento dell'umidificatore e la comparsa di una placca bianca sugli arredi interni.
- Per evitare questo, pulire il nebulizzatore settimanale e cambiare l'acqua il più spesso possibile.
- In caso quando l'umidificatore non si utilizza per un lungo periodo di tempo: Svuotare l'acqua dal serbatoio e dal modulo operativo del nebulizzatore, pulire il serbatoio, lavare e pulire il modulo operativo del nebulizzatore e il nebulizzatore stesso, asciugare e mettere il dispositivo in custodia.

Manutenzione settimanale

1. Una volta la settimana risciacquare con soluzione di un detergente neutro il serbatoio per acqua (5) e il modulo operativo sotto il serbatoio.
2. Dopo di che, sciacquarli bene con acqua.
3. Versare 5-10 gocce di detergente sul nebulizzatore (8), attendere circa 2-5 minuti. Utilizzando lo spazzolino (12), rimuovere la placca dalla superficie del nebulizzatore (8).

Nota:

- **Per la pulizia del nebulizzatore si può usare un disincrostante per bollitori.**
- Non immergere il corpo dell'umidificatore in acqua o in altri liquidi.

Custodia

- Se il dispositivo non si utilizza per lungo tempo e si desidera metterlo in custodia, assicurarsi che tutte le parti sono asciutte, compreso il modulo operativo del nebulizzatore.
- Non conservare il dispositivo con l'acqua nel serbatoio e nel modulo operativo del nebulizzatore.

Conservare l'umidificatore in luogo fresco e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Risoluzione dei problemi

Problema	Cause possibili	Risoluzione dei problemi
La retroilluminazione decorativa è spenta, e non fuoriesce il vapore.	Non c'è la tensione nella presa di rete.	Collegare il dispositivo alla rete
		Per verificare che la presa di rete funzioni, collegare alla stessa presa un altro apparecchio in buono stato.
		Verificare che l'adattatore di rete funzioni.
La retroilluminazione decorativa lampeggia, non fuoriesce il vapore.	Non c'è l'acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio per acqua-
La retroilluminazione decorativa è accesa, non fuoriesce il vapore.	E' stata versata troppo acqua nel serbatoio.	Scolare un po' di acqua
Il vapore ha un odore sgradevole	Primo utilizzo del dispositivo	Svitare il coperchio del serbatoio, scolare l'acqua, lasciarlo aperto per 12 ore in un luogo fresco e buio.
	L'acqua è sporca o stagnante	Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il serbatoio, scolare l'acqua, pulire il serbatoio e riempirlo con l'acqua pulita bollita o distillata.
Intensità insufficiente del vapore	Il nebulizzatore è ostruito.	Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e pulire il nebulizzatore.
Durante il funzionamento dell'umidificatore sono presenti i rumori estranei.	Il dispositivo è posto su una superficie irregolare o instabile.	Scollegare il dispositivo dalla rete e allineare il corpo del dispositivo o spostare l'umidificatore in una nuova posizione.

Nota:

Se non si osservano le regole di pulizia del nebulizzatore dai detriti minerari, l'efficienza dell'umidificatore può essere ridotta. In questo caso, pulire il dispositivo. Se l'acqua di rubinetto usata è molto dura, si raccomanda sussidiariamente usare i filtri di depurazione dell'acqua domestici o mescolare l'acqua di rubinetto con quella distillata in un rapporto di 1:1.

Dotazione

Umidificatore - 1 pz.
Adattatore – 1 pz.
Coperchio staccabile con ugello - 1 pz.
Serbatoio per acqua staccabile - 1 pz.

Coperchio staccabile del serbatoio - 1 pz.
Spazzolino per pulizia del nebulizzatore - 1 pz.
Istruzioni per l'uso - 1 pz.

Caratteristiche tecniche
Tensione di alimentazione dell'adattatore di rete:
100 – 240V ~ 50/60Hz 800mA
Tensione di uscita dell'adattatore di rete:
DC 24V 1000mA
Consumo di energia: 20 W
Capacità del serbatoio per acqua: 1,3 L
Portata dell'acqua: 100 ml/ora
Area umidificabile: fino a 10 m²

Il produttore si riserva il diritto di modificare il design e le caratteristiche dell'apparecchio senza alcun preavviso.

Durata operativa del dispositivo - 3 anni

Servizio di garanzia
Le informazioni dettagliate rispettive alle condizioni del servizio di garanzia possono essere ottenute dal distributore, dal quale è stato comprato il presente prodotto. Nel caso di garanzia con la richiesta bisogna presentare la fattura e il tagliando di garanzia.

CE *Il presente prodotto è conforme a tutti i requisiti stabiliti dalla Direttiva CEE 89/336/CEE e alle normative per i dispositivi a bassa tensione (73/23CEE).*

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.